**Zwikimu zwa u Bindudza nga Muṱanganelano**

*Lwendo lwa ubva u vhulunga u ya kha u bindudza*

Itshi tshibugwana tshi ḓo vha ṋetshedza mafhungo nga ha ndeme ya u pfesesa nḓila dzine Zwikimu zwa u Bindudza nga Muṱanganelano “Collective Investment Scheme” (CIS) na u thusa vhone u pfesesa uri vha nga shumisa hani u vhulunga na u bindudza.

|  |
| --- |
| **ṰHALUTSHEDZO**U vhala ṱhalutshedzo phanḓa ha musi vha tshi bvelaphanḓa zwi ḓo khwaṱhisedza u pfesesa havho ha zwi re ngomu. |
| **Thundu** | Idzi ndi thundu dzi no nga sa zwifhaṱo, fenitshara, dzigoloi, n.z. zwine zwa ḓo ṋetshedza mbuelo ya tshifhinga tshiḓaho. Malugana na CIS, ndaka hu katelwa sa mikovhe, dzibondo (zwikolodo zwa u renga dzinnḓu), dzidiphositi, zwishumiswa zwa u bindudza masheleni zwa tshifhinga tshipfufhi, ndaka i sa sudzulusei. |
| **Phothifoḽio yo linganyiswaho** | U ita phothifoḽio yo linganyiswaho ndi tshipiḓa tsha maano a vhubindudzi hune ha katela khombo ya tshifhinga tshilapfu. Khombo yavho i ḓo phaḓalala musi vhabindudza phothifoḽio kha zwibveledzwa zwi nga ho mikovhe, dzibondo, ndaka, zwishumiswa zwi dzhenisaho nzwalelo, n.z. |
| **Dzibondo** | Bondo i ṱalutshedzwa zwavhuḓi sa tshikolodo tsha bindu tsho fhiwaho nga dzikhamphani kana nga muvhuso kha vhabindudzi. Dzikhamphani na muvhuso dzi shumisa dzibondo u lambedza dzithandela kana dzitshumelo. Kanzhi dzibondo dzi na ḓuvha u fhedzisela u badela masheleni a u thoma o hadzimiwaho na phimo ya nzwalelo yo tiwaho kana yo fhambanaho i waniwaho nga mukolodisi. |
| **Muthelo wa mbuelo ya mashelenI (CGT)** | CGT i badeliwa kha Tshumelo ya zwa Muthelo ya Afrika Tshipembe (SARS) nga vhathu, thirasiti na dzikhamphani musi hu tshi rengisiwa thundu ine yo engedzea kha ndeme u bva tshe ya rengiwa. Izwi zwi shuma na kha thundu dzo rengiwaho nga Tshimedzi 2001 kana nga murahu. Kha u vhalela mbuelo ya masheleni a thengiso ya nnḓu yavho, ndaka ine vha nayo na ine vha khou dzula khayo, hu sa katelwi vhudzulo ha SARS dzo sedzelwaho fhasi ha R2 million ya u thoma yo waniwaho nga u rengiswa. Mubindudzi kha CIS u a badela nae CGT musi vhubindudzi ho aluwa kha ndeme na mviso ya vhubindudzi hawe (kana tshipiḓa tshayo). Mbadelamikovhe na nzwalelo yo wanwaho kha tshikwama i a theliswa nga nḓila yo fhambanaho. |
| **Tshikimu tsha vhubindudzi nga muṱanganelano (CIS)**  | CIS ndi tshibveledzwa tsha phothifoḽio ya vhubindudzi tshine tsha shumiswa nga vhalanguli vha vhubindudzi kana nga tshitshavha. Tshelede ya vhabindudzi i ṱanganiswa uri vha kone u swikelela vhubindudzi kana thundu ine vha nga si kone u dzi swikelela nga vhukoni havho vhone vhane. Nga kha CIS, mubindudzi a nga swikelela u andisa vhubindudzi kha dzi thundu, u fana na mikovhe, dzibondo (zwikolodo zwa u renga dzinnḓu), dzidiphositi, zwishumiswa zwa u bindudza masheleni zwa tshifhinga tshipfufhi, ndaka i sa sudzulusei. |
| **Thundu dzo salaho** | Thundu dzo salaho dzi fana na dzibondo. Vhahadzimiwa (kanzhi dzi dzikhamphani) vha a tendela u badela vhadzimisi (vhabindudzi) nzwalelo malugana na tshifhinga tsho tiwaho nga u vhafha zwikolodo zwa tshifhinga tshilapfu. Magumoni a tshifhinga, muhadzimisi a nga rengisa thundu dzo salaho nga kha thengiselano ya maraga wa ikhwithi kana u shandukisela kha mikovhe ya khamphani, uya nga milayo ine ya zwitendelela. |
| **Mbadelamikovhe** | Tshelede ine ya badelwa u bva kha mbuelo ya khamphani kha vhashelamulenzhe. Hu uri tshelede yo vhulungwaho banngani i badela nzwalelo, hone mikovhe i tshi badela mbuelo. |
| **Dziikhwithi** | Vhafaramikovhe vha re na ikhwithi (vhona Ekhwithi) kha dzikhamphani dzine vhabindudza khadzo. Nzwalelo idzi dzavho, kana dziikhwithi dzi ṋetshedza vhafaramikovhe tshivhalo tsha pfanelo hu tshi katelwa u voutha kha muṱangano wa u angaredza wa ṅwaha, vhupfiwa malugana na ndaela dza khamphani na mikovhe i linganaho kha tshipiḓa tsha mikovhe ine ya vha yavho kha nzwalelo iṅwe na iṅwe yo waniho.  |
| **Equity** | Ikhwithi ndi mukovhe wa bindu une mune waḽo a vha mubindudzi. Tsumbo yo leluwaho u yelana na nnḓu ine ya vha yavho. Musi vha tshi badela ḽounu avho ya nnḓu, ikhwithi yavho iya engedzea, ndi uri, vhuṋe ha u langa thundu. Arali vha kha ḓivha na ḽounu ya nnḓu, bannga i kha ḓivha na ikhwithi kha nnḓu yavho.  |
| **Mbuelo** | Tshelede ine ya waniwa ubva kha vhubindudzi nga tshifhinga tsho sumbedziwaho, tshine tshi nga vha ṅwedzi nga ṅwedzi, nga kotara, nga hafu ya ṅwaha kana ṅwaha muṅwe na muṅwe zwi tshi ya nga uri vho bindudza kha tshibveledzwa tshifhio tsha CIS. Izwi zwi nga vha nga tshivhumbeo tsha nzwalelo kana mikovhe (mbuelo) |
| **Muingapfuma** | Tshelede ine ya badeliwa nga murahu ha musi ho shumiswa tshelede yo hadzimiwaho. Izwi zwi tshimbilelana na zwishumiswa zwa zwikolodo: arali vha koloda tshelede kha bannga kana muvhuso, vha ya koloda.  |
| **Vhubindudzi** | Maitele a u bindudza tshelede. (Kha vha sedze ṱhalutshedzo ya “Ndaka” afho nṱha).  |
| **Mubindudzi** | Muthu muṅwe na muṅwe ane a bindudza zwibveledzwa zwa vhubindudzi a tshi khou lavhelela u wana mbuelo. |
| **Mulangi wa vhubindudzi** | Mulangi wa vhubindudzi ndi muthu kana khamphani yo redzhisiṱariwaho u ya nga Mulayo wa Tshumelo dza Mazhendedzi na Tsivhudzo dza zwa Masheleni (Financial Advisory and Intermediary Services Act (FAIS) Act)), u itela u langa tshigwada tsha mikovhe (phothifoḽio) o imela vhabindudzi. |
| **JSE Limited** | Maraga u re mulayoni wa u renga na u rengisa zwishumiswa zwa u vhulunga. Thengiselano ya tshiṱoko tshiswa Afurika Tshipembe i katela ZAR X, 4AX, A2X na EESE. |
| **Thunduthengisea** | Ndaka nga tshivhumbeo tsha kheshe (tshelede) kana ine i nga shandukiselwa kha kheshe. (hezwi a zwi ambi tshelede ya bammbiri, ḽingwende, fhedzi akhaunthu iṅwe na iṅwe ya u fana na ya tshelede hune ha shandukiswa tshelede mahala). |
| **Vhubindudzi ha gwama nga khathihi** | U bindudza gwama ḽoṱhe nga khathihi nga mubindudzi. Zwibveledzwa zwa vhubindudzi u fana na CIS, i tendela vhabindudzi vha tshi diphositha ṱhanganyelo ṱhukhu musi vha na kheshe ya u bindudza.  |
| **Ndeme wa maraga** | Mutengo wa ndaka kha maraga wa masheleni. |
| **Dzinotsi**  | Dzinotsi ndi dzikonṱiraka dzine dzi a rengiswaho kana u rengisea kha fhethu ha thendiselano. |
| **Nzwalelo ya mikovhe kana dziyuniti (PIs)** | Sa khamphani i ṋetshedzaho mikovhe, phothifoḽio ya CIS dzi ṋetshedza nzwalelo dza u dzhenelela (dzi-PI). mukovhe une mubindudzi a vha nawo kha tshigwada tsha mikovhe (phothifoḽio), ndi uri tshipiḓa tshine a vha natsho kha tshigwada tsha mikovhe (phothifoḽio). Arali CIS ya bindudza kha Unit Trusts, dzi nga vhidziwa uri dziyunithi. |
| **Mutengo wa nzwalelo ya mikovhe kana mutengo wa yuniti**  | Mutengo une mubindudzi a ḓo u badela malugana na mukovhe wawe kha tshigwada tsha mikovhe (phothifoḽio) nahone u rekanywa nga u ṱusa zwikolodo kha ndaka ya phothifoḽio ha kovhiwa nga nomboro ya nzwalelo dza mukovhe dzo ṋetshedzwa nga phothifoḽio.  |
| **U kuvhanganya** | Maitele a u vhea tshelede ya vhabindudzi kha phothifoḽio nthihi uri vha shumise tshelede yeneyo u renga thundu kha phothifoḽio ya vhabindudzi vhoṱhe. |
| **Phothifoḽio** | Mikovhe yoṱhe yo ṱangana na dziṅwe ndindakhombo kana dziinshorentsi dza vhabindudzi zwine zwa vha nga fhasi ha ndangulo ya mulangi wa vhubindudzi.. |
| **Thundu**  | Tshithu tshine muthu a vha natsho, sa tsumbo, nnḓu kana mavu. Malugana na “tshikimu tsha u bindudza kha bondo ya u fhaṱa dzinnḓu, ndi zwifhaṱo zwi no nga sa senthara ya mavhengele, nḓowetshumo kana buḽoko dza dziofisi. |
| **Mubveledzi wa zwifhaṱo** | Muthu kana khamphani ine ya khou bveledza ndaka yo ambiwaho afho nṱha. |
| **Tshelede ya rennde** | Mbuelo ine ya waniwa kha vhathu vhane vha khou rennda ndaka.  |
| **Mikovhe** | Mikovhe, ine ya ḓivhiwa sa dzi ikhwithi, i ṋetshedziwa nga khamaphani u vha tshipiḓa tsha u vha muṋe wa khamphani, mukovhe kha khamphani, zwine zwa vha tendela u kovhelana mbuelo dza khamphani khathihi na ndaka yo salaho musi bindu ḽi tshi wa. |
| **U takusa masheleni** | Themo ya u angaredza ya mikovhe, bondo dza dzinnḓu, zwishumiswa zwa u bindudza masheleni na thundu dzo salaho. |
| **(U ṋetshedza) Sekhurithi** | Ndaka ine ya shumiswa u itela u badela khadzimiso arali muthu a tshi vho kundelwa u i lifha kana u badela zwiṅwe zwikolodo, sa tsumbo, nnḓu ine ya shumiswa sa sekhurithi i nga rengiswa nga muhadzimisi arali khadzimiso i songo badelwa. Izwi zwi songo kanganyisa na zwishumiswa zwa masheleni zwi ḓivheaho sa dzisekhurithi. |
| **Ndaka dza ndeme** | Idzi ndi ndaka dza tshigwada, (kha vha lavhelese ṱhalutshedzo ya “Ndaka” afho nṱha).  |

**Zwi re ngomu**

**Ndima 1: Marangaphanḓa kha zwikimu zwa vhubindudzi nga muṱanganelano (CISs)**

Phambano vhukati ha vhulunga na u bindudza

Phambano ndi ifhio vhukati ha yuniti thirasithi na CISs?

Ndi bindudza hani kha CISs

Ndi hola lini mbuelo?

**Ndima 2: Zwo takusa masheleni**

Mbuelo dza bindudza kha zwa u takusa masheleni

Masiandoitwa a u bindudza kha zwa u takusa masheleni

**Ndima 3: Thundu**

Ndi mini thundu kha CIS?

Naa vhabindudzi vha wana hani miholo?

Ndi nnyi ane ndi nga mukwama kha u bindudza kha thundu

**Ndima 4: Participation mortgage bonds**

CIS kha u bindudza nga kha bondo ya u fhaṱa dzinnḓu ndi mini?

Ṱhoḓea dza u bindudza kha bondo ya dzinnḓu

Muthu ane vha tea u mu kwama musi vha tshi ṱoḓa u bindudza nga kha bondo ya dzinnḓu

**Ndima 5: tshikwama tsha thikhedzo**

Tshikwama tsha thikhedzo kha CIS ndi mini?

Naa tshikwama tsha thikhedzo kha vhubindudzi zwi na khombo khulwane?

Zwivhuya zwa u bindudza kha tshikwama tsha thikhedzo

Zwine vha fanela u humbula musi vha tshi bindudza kha tshikwama tsha thikhedzo

Vha kwamana na nnyi kha u bindudza kha zwikwama zwa thikhedzo

**Ndima 6: FAQ malugana na CIS**

Zwidodombedzwa zwa ndeme

**Ndima 1: Marangaphanḓa ya CIS**

Dzi CIS ndi phothifoḽio dza thundu dzine vhabindudzi vha nga renga mbuelo ya mudzheneleli. “Mbuelo ya mudzheneleli” (PI) zwi amba phothifoḽio ya thundu ine vhabindudzi vha nga kovhana vhubindudzi ho kuvhanganywaho hu ne ho ṱanganiswa ha sika tshikimu tshithihi. Izwi zwi tendela vhabindudzi ṱanḓavhudze khombo yavho musi vhakati na u ḓiphina nga mbuelo dza vhulangi ha tshikwama tsha phurofeshinaḽa.

Vha ṋetshedza nḓila yo shandukiswaho ha khombo ya vhabindudzi kha khethekanyo dzoṱhe kha u dzhenelela kha tshiṱoko tsha maraga, fhedzi tshaka dzo fhambanaho dza zwikwama dzi na dzilevele dzo fhambanaho dza khombo ya vhubindudzi.

CIS, zwine zwa dovha hafhu zwa ḓivhea sa yuniti thirasithi kha Afurika Tshipembe, zwi tendelela vhabindudzi vho fhambanaho u kuvhanganya tshelede yavho kha phothifoḽio yo kovhaniwaho na u fha nzwalelo ya u dzhenelela kana dziyunithi. Phothifoḽio iyi i langulwa nga vhalanguli vha vhubindudzi ha phurofeshinaḽa vhane vha kuvhanganya tshelede ya vhubindudzi kha zwigwada zwo fhambanaho ha thundu na sekithara ya nḓowetshumo ya maraga. Izwi zwi ita CIS i vhe tsheo yavhuḓi kha vhabindudzi ha u thomaho.

Tshelede yo kuvhanganywaho i bindudzwa kha thundu u fana na mikovhe yapo na ya dzitshakatshaka kana mikovhe zwayo ya khamphani dzi re kha mutevhe kana dzo redzhisiṱariwaho kha maraga, dzibondo, ndaka na zwishumiswa zwa u bindudza masheleni, n.z. Ndeme ya tshelede yo vhewaho fhethu huthihi yo bindudzwaho i kovhekanywa nga u lingana zwine zwa vhidzwa nzwalelo ya u dzhenelela kana dziyuniti, zwine zwa ṋetshedzwa kha vhabindudzi.



CIS ndi tshipiḓa tsha vhubindudzi tshihulwane tshi wanalaho kha vhabindudzi vha Afurika Tshipembe nahone vha ḓivhalea sa izwi vha tshi ṋetshedza nḓila dzavhuḓi dza akhaunthu ya u vhulunga (fhedzi a hu na u khwaṱhisedza kha tshelede yavho ye vhabindudza uri i ḓo vha dzulisea kha dzitshelede dzine dzo bindudziwa kha ikhwithi) nga dzulisea ha u kona u bindudza kha mimaraga ya masheleni ya tshifhinga tshilapfu.

Tshiṅwe tsha tshiṱaluli tsha CIS ndi uri vhabindudzi vha kovhekana dzikhombo na dzimbuelo dza vhubindudzi havho kha CIS nga u lingana na nzwalelo dza vhadzheneleli kha ṱhanganyelo ya CIS. Thundu dza phothifoḽio ya CIS dzi farwa vhuimoni ha vhabindudzi nga dzithirasiti kana vhaṱhogomeli. Kha ḽa Afurika Tshipembe, izwi zwi amba dzibannga khulwane.

Hu na tshaka iṋa dza CIS, dzi ne dza bindudza kha:

* zwo takusa masheleni
* thundu
* u dzhenelela kha dzibondo dza dzinnḓu
* tshikwama tsha thikhedzo

A ri thome nga phambano vhukati ha u vhulunga na u bindudza, ha tevhela u lavheleswa ha phambano ubva kha CIS, na uri vha nga bindudza hani khadzo.

Phambano vhukati ha u vhulunga na u bindudza

Mathemo ‘u vhulunga’ na ‘u bindudza’ kanzhi o shumiswa u fana, fhedzi o fhambana. Mulayo wo ḓoweleaho wa khwine ndi uri vha fanela vhulunga lwa tshifhinga tshipfufhi fhedzi vha bindudza kha tshifhinga tshilapfu.

|  |  |
| --- | --- |
| **U vhulunga** | U vhea thungo tshelede ine vha nga i swikelela nga u ṱavhanya, nga nnḓa ha khombo ṱhukhu kana i si ho, kha u renga tshifhingani tshiḓaho kana tshiimo tsha shishi. Kanzhi mbulungo dza tshelede dzi vheiwa kha akhaunthu ya bannga nahone nga u angaredza u wana mbuelo yo pimiwaho i kha tshivhumbeo tsha nzwalelo. Khombo nthihi fhedzi ine ya nga vha hone ndi u kundelwa ha bannga. |
| **U bindudza**  | U renga thundu u fana na mikovhe, zwiṱoko, dzibondo, thundu dzo salaho, zwikwama tsha muṱanganelano (dzina ḽa seli ḽa dziCIS), kana ndaka hu itela u wana mbuelo ya masheleni. Vhabindudzi vha lavhelela uri ndeme ya vhubindudzi havho i ḓo aluwa uri vha kone u swikelela ndivho khulwane u fana na uya u notha zwavhuḓi. kanzhi u bindudza zwi na tshipiḓa tsho katelaho khombo. Mulayo wo ḓoweleaho ndi wa uri musi vha tshi ḓivhea khomboni, hu na tshikhala tshihulwane tsha u wana mbuelo dza nṱha, fhedzi na ndozwo. |

**Phambano ndi mini vhukati ha dziCIS na yuniti thirasithi?**

Haya ndi madzina a u fhambana a fanaho a vhubindudzi. Mulayo wa Ndaulo wa Zwikimu zwa Vhubindudzi nga Muṱanganelano, wa 45 wa 2002 wo shanduka dzina ḽa “yuniti thirasithi” uya kha “Zwikimu zwa Vhubindudzi nga Muṱanganelano”, ḽine ḽa vha dzina ḽi ḓivheaho ḽifhasini. Yuniti thirasithi ndi lushaka luthihi na CIS, ngeno kha maṅwe mashango CIS i dzhia tshivhumbeo tsha u fhambana, u katela na khamphani dza vhubindudzi. Mulayo u amba kha “nzwalelo dza u dzhenelela” kha tshikimu, zwine zwa fhambana na “yuniti” kha tshikwama tsha yuniti thirasithi. Naho zworalo theme ḽo no shanduka, vhabindudzi vha kha ḓi amba “yunithi” sa “yunithi thirasithi”.

**Vha bindudza hani kha CIS**

Musi CISs dzo leluwa u dzi ṱalukanya, hu na tshaka nnzhi dzine vha nga khetha khadzo. Ndi lutamo lwavho u humbela ngeletshedzo kha mueletshedzi wa masheleni o tendelwaho ane a nga vha thusa uri vha pfesese zwine vha khou bindudza khazwo. Mueletshedzi wavho a nga vha thusa uri vha nange phothifoḽio ya vhubindudzi uri vha swikelele ṱoḓea dzavho na u anganya ṱhanganyelo ya khombo ine vho ḓiimisela u i dzhia, u ya nga:

* miṅwaha, mutakalo na tshivhalo tsha vhauḓiwa
* muholo, nḓivho ya zwa masheleni, na ndaka dzine dzi nga rengisea
* ndivho dzavho dza vhubindudzi
* ṱuṱuwedzo ya khombo

**vha wana lini muholo?**

* Muholo u kovhiwa kha vhabindudzi miṅwedzini miṅwe na miṅwe ya rathi. Vhabindudzi vha na vhuḓifhinduleli ha u badela muthelo une wa vha hone kha muholo wo waniwaho.
* Muholo ubva kha thundu ya CIS u lavheleswa sa nzwalelo uya nga Mulayo wa Muthelo wa Muholo.
* Vhabindudzi vha ya thelisiwa kha nyaluwo ya vhubindudzi havho, zwi ḓivhea sa muthelo wa mbuelo ya masheleni, musi vha tshi rengisa nzwalelo dzavho dza u dzhenelela.
* Malugana na muthelo, muholo u a theliswa kha 18% (phimo 2020). Vhabindudzi vha nga ita mbilo ya u vhofhololwa zwi tshi ya nga miṅwaha yavho. Vhathu vha re fhasi ha 65 ya miṅwaha vha vhila R23 800 vha re nṱha ha 65 ya miṅwaha vha vhila R34 500.



* Malugana na muthelo wa mbuelo ya masheleni, vhathu vhane vha khou theliswa kha mbuelo ine vha khou ita nga u rengisa vhubindudzi havho. Ṱhanganyelo na phimo ya muthelo tiwa nga vha SARS ṅwaha muṅwe na muṅwe. Sa tsumbo, muthu ane a khou vhubindudzi hawe nga 2020, phimo ya muthelo yo vha 40% kha mbuelo ya masheleni kha mbandelonyengedzedzwa ya R40 000.



**Ndima 2: Zwa u takusa masheleni**

CIS i nga bindudza fhedzi kha zwa u takusa masheleni. ‘tsireledzo’ ndi tshi shumiswa tsha u hanedzana na shandukiswa tshine tsha vha tsha ndeme ya masheleni. Zwa u takusa masheleni ndi mikovhe, nzwalelo dza mudzheneleli kha zwiṅwe zwikimu zwa vhubindudzi nga muṱanganelano, dzibondo, thundu dzo salaho na notsi. Zwa u takusa masheleni u fana na dzibondo na mikovhe i nga rengiwa, ya shandukiswa kana u rengiswa.

U bindudza kha zwishumiswa zwa u vhulunga zwi na zwivhuya na vhuvhi.

**Mbuelo dza u bindudza kha zwishumiswa zwa u vhulunga (dzisekhurithi)**

* **U swikelelea nga nḓila i leluwaho**

Uhu u bindudza nga tshigwada hu a swikelelea kha vhathu sa izwi vha tshi nga bindudza tshelede ṱhukhu. Izwi zwi ita uri hu vhe na khonadzeo ya uri vhathu vhanzhi vha bindudze kha idzi ndaka dzine vha anzela u sa kona u bindudza khadzo, u fana na mikovhe ya kha Johannesburg Stock Exchange (JSE) kana kha maraga muswa u fana na ZAR X, 4AX, A2X na EESE.

* **U phaḓaladza khonadzeo ya ndozwo**

Vhubinduzi nga muṱanganelano hu tshi nga bindudza kha ndaka dza ndeme dzo fhambanaho. Khonadzeo ya ndozwo malugana na vhubindudzi havho dzi phaḓaladzwa kha ndaka dza ndeme dzo fhambanaho. Arali iṅwe na iṅwe ya idzi ndaka ya vha i sa khou shuma zwavhuḓi (kana u ita ndozwo) a zwi ambi uri vhubindudzi havho nga u angaredza a vhu nga ḓo shuma zwavhuḓi sa izwi hu na dziṅwe ndaka dzine dzi nga vha dzo shuma zwavhuḓi. Vhabindudzi vha eletshedzwa uri vha bindudze kha tshaka dzo fhambanaho dza phothifoḽio, sa tsumbo, ikhwithi, mbuelo, phothifoḽio dzo linganyiswaho. Hafhu vha nga bindudza kha thundu dza dzitshakatshaka. Vha elelwe u fara nyambedzano na mueletshedzi wa zwa masheleni wavho nga ha izwi.

* **Mbuelo dzavhuḓi**

Arali vha bindudza tshelede yavho tshifhinga tshilapfu, hu vha na khonadzeo khulwane ya uri tshelede yavho i aluwe. Vhubindudzi kha CIS vhu nga rengiwa tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe, naho zwo ralo, ndi khwine u bindudza tshelede yavho lwa miṅwaha miraru (3) u ya kha miṱanu (5). Ndeme ya nzwalelo ya u dzhenelela dza CIS kha zwishumiswa zwa u vhulunga i nga gonya kana ya tsa kha maraga, arali yo bindudzwa lwa tshifhinga tshilapfu, muthu a nga lavhelela mbuelo ya nyaluwo ya tshifhinga tshilapfu kha maraga. Tshiitisi tsha ndeme ya nzwalelo ya u dzhenelela dza CIS kha zwishumiswa zwa u vhulunga i nga gonya kana ya tsa, zwi ya nga u tsa na u gonya ha maraga. Arali yo bindudzwa lwa tshifhinga tshilapfu, muthu a nga lavhelela mbuelo ya nyaluwo ya tshifhinga tshilapfu kha maraga.

* **Ndangulo ya vhubindudzi ya phurofeshinaḽa**

Mulangi wa CIS vhubindudzi u a badelwa tshelede malugana na u langa vhubindudzi havho u fanela u vha o redzhisiṱariwa kha Ndangulo ya Vhuḓifari kha Sekithara ya zwa Masheleni (Financial Sector Conduct Authority (FSCA)). Vha nga rwela luṱingo kha Senthara ya Vhukwamani ya FSCA (zwidodombedzwa zwa vhukwamani zwi afho fhasi) u wanulusa arali mulangi wa CIS o ḓiṅwalisa na FSCA, vha nga wana zwidodombedzwa zwibveledzwa zwa masheleni arali zwo tendelwa u rengiswa. Mulanguli wa CIS a nga fhirisela vhulanguli ha thundu kha ndangulo ya vhubindudzi ya phurofeshinaḽa, a ne a vha muṋetshedzi wa tshumelo dza zwa masheleni (FSP) o ṅwaliswaho na uya nga Mulayo wa Tshumelo ya Zhendedzi na Tsivhudzo ya zwa Masheleni (FAIS Act).

**Vhuḓi ha vhubindudzi ha CIS**

* U swikelelea nga nḓila i leluwaho
* U phaḓaladza ndozwo
* Mbuelo dzavhuḓi
* Ndangulo ya vhubindudzi ya phurofeshinaḽa
* Vhubindudzi ho fhambanaho
* Vha dzula vha tshi ḓivha ndeme ya vhubindudzi havho

Mulayo wa Ndangulo ya Zwikimu zwa Vhubindudzi nga Muṱanganelano i na ṱhoḓea dza Linganela na Lugelaho kha mulanguli wa CIS kha u languala na tshimbidza tshikimu tsha CIS. Mulanguli wa CIS ha nga fhiwi ḽaisentse arali a sa swikeleli ṱhoḓeaho dzo fanelaho. U vha na ḽaisentse na tendeliwa, FSP u fanela u fulufhedzea na tshirunzi.

Nyangaredzo pfufhi ya ṱhoḓea dzi tevhelaho: I fanela u vha:

* ṱanziela dzo fanelaho
* a vhe o swikelela ṱhanganyelo yo vheiwaho fhasi gumoṱhukhu
* o phasa mulingo wa vhulanguli
* u bveledza na u vhulunga kushumele kwa phurofesheni ya pfunzo i bvelaho phanḓa

u engedzedza, a vha ngo fanela u:

* vha wanalea vha na mulandu wa vhugevhenga, kana mulandu wa vhufhura (mulandu wa vhudzalapo) vhuḓifari hu si ha phurofeshinaḽa, kana u vha vho pfuka vhuḓifhinduleli sa mufareli wa masheleni
* vho waniwa vha na mulandu wa u sa londa kana u sa langula zwone nga bodo ya phurofeshinaḽa
* vho waniwa mulandu nga vha tshiimiswa tshiṅwe na tshiṅwe tsha ndangulo kana ḽaisentse yo dzhiiwa kana u imiswa
* u iledzwa kha u langula khamphani iṅwe na iṅwe

#### Nḓila dzo fhambanaho dza vhubindudzi

Nḓila dzo fhambanaho dza vhubindudzi dzi nga nangiwa, tsumbo:

* vhubindudzi ha gwama nga khathihi
* Vhubindudzi ha debiti oda
* U tshintsha vhukati ha dziphothifoḽio
* **Vha dzula vha tshi ḓivha uri vha na vhugai**

Vha ḓo ḓivhadzwa uri vha na vhugai, mitengo ya u dzhenelela i anḓadzwa ḓuvha ḽiṅwe na ḽiṅwe. Vha nga vhalela ndeme ya CIS yavho nga u andisa nzwalelo ya u dzhelela ine vha i langa nga mutengo wa nzwalelo ya u dzhenelela ya kha phothifoḽio ye vhabindudza khayo.

Tsumbo, arali ndeme ya PI ndi R10 nahone vhone vha na R200 PIs kana yunithi, zwi amba vhubindudzi hoṱhe ndi 10 x 200 = R2 000. Vha wana dziPI dzavho sa muholo. Ndeme ya yunithi nayo i ya engedzea musi ndeme ya thundu dza ndaka dza engedzea (nyaluwo ya ndeme ya ndaka).

Ndeme ya vhubindudzi havho ho tiwa kha ndeme ya ṱhanganyelo ya ya maraga ya thundu dzoṱhe dza CIS yavho. Ndeme kanzhi i tiwa tshikene, tsumb, 16h00 kana mafhedziseloni a ḓuvha ḽa mushumo.

Muthu a nga shuma hafhu u vhala ndeme ya vhubindudzi havho arali a fhiwa ndeme ya phothifoḽio na tshivhalo tsha yunithi dzo bviswaho nga phothifoḽio. Tsumbo yo leluwaho i nga vha:

**R1 milioni** (ndeme ya ṱhanganyelo ya phothifoḽio 100 PIs) **÷ 10** (tshivhalo tsha PIs dzine dza vha dzavho)

**= R100 000**

Arali vha na 10 ya nzwalelo ya u dzhenelela kha phothifoḽio ya 100 nzwalelo ya u dzhenelela (yunithi) ya u lingana 1 miḽioni, vhubindudzi havho vhu na ndeme ya R100 000.

**Zwi sa vhusedzi kha u bindudza kha zwa u takusa masheleni**

* U fhira nḓila dza 1 600 dzine dza vha hone, u khetha CIS zwi nga vha tsheo i lemelaho nga maanḓa.
* A si phothifoḽio dzoṱhe kana zwikwama zwine zwa sikiwa u lingana: vhukoni ha vhalanguli vha vhubindudzi u dzhia tsheo dza vhubindudzi dzavhuḓi dzo fhambanaho.
* Zwiṅwe zwikwama zwi badelisa tshelede dzi re nṱha dza ngangulo, na masheleni a kushumele, zwine zwa nga fhungudza mbuelo yavho.
* Vhubindudzi hovhu a vhu ṋetshedzi khwaṱhisedzo. A hu na khwaṱhisedzo ya mbuelo, kana u khwaṱhisedza uri a vha nga laṱetshelwi nga masheleni. Vha dzhia khombo ya maraga kana zwa u takusa masheleni zwo ya nṱha kana fhasi ha ndeme uya nga u tshimbila ha tshifhinga.

**Ndi nnyi ane ndi nga mukwama nae kha vhubindudzi ha zwishumiswa zwa u vhulunga**

Vha kwamane thwii na FSP ane o tendelwa kana mulanguli wa CIS. Mubindudzi a re na tshenzhemo a nga renga na u rengisa CIS zwishumiswa zwa u vhulunga kha inthanethe nga thuso ya mulanguli wa CIS kana nga u shumisa nḓila dza inthanethe dza FSP.

Vha nga humbela themendelo u bva kha mueletshedzi wa masheleni (ane a ḓivhea sa muburokara ya ndindakhombo hune vha shuma kha khamphani dza ndindakhombo kana mazhendedzi a vhubindudzi) kana u humbela u fhiriselwa u bva kha muṱa kana khonani vhe vhashumisa mueletshedzi wa zwa masheleni zwavhuḓi. U wana mueletshedzi wa masheleni o tendelwaho ane a shuma nga buḓo heḽi, kha vha ṱole webusaithi ya FSCA kana u vha founela kha senthara ya luṱingo.

**Ndima 3: Ndaka**

**Ndi mini CIS kha ndaka?**

CIS kha ndaka i tendela tshigwada tsha vhabindudzi vha tshi ṱanganyisa tshelede dzavho uri vha dzi bindudza kha ndaka. Tshigwada tshi nga bindudza kha tshaka dzo fhambanaho dza ndaka huṅwe na huṅwe ḓoroboni, shangoni kana mashongaḓavha. Hu na tshivhalo tsha tshaka dzo fhambanaho dzine vha nga khetha khadzo, u katela nḓowetshumo, dzifeme, kana dzisenthara dza mavhengele.

**Zwine vha fanela u ḓivha nga ha u bindudza kha ndaka.**

* Kha Afurika Tshipembe, CIS dza ndaka dzi vhambadzwa kha JSE.
* Vhambindudzi vha fanela u renga gumoṱuku kha 100 nzwalelo dza u dzhenelela kha tshifhinga.
* U renga na rengisa nzwalelo dza u dzhenelela zwi fana na u renga na u rengisa mikovhe kha khamphani anḓadzwaho kha maraga.
* A vha nga rengi nzwalelo dza u dzhenelela kha ndaka ya CIS nga ndaela ya tshikolodo ya ṅwedzi nga ṅwedzi.
* Vha nga wana mutengo wa nzwalelo ya dzhenelela kha ndaka ya CIS kha webusaithi ya JSE, kha gurannḓa Association for Savings and Investment South Africa (ASISA).

**Naa vha bindudza vha wana hani miholo?**

Vhabindudzi vha wana tshipiḓa tsha mbuelo ya rennde ine yo waniwa u bva kha tshifhaṱo. arali ndeme ya ndaka ya engedzea, ndeme ya vhubindudzi havho hu ya engedzea, na muholo wa rennde une vha u wana.

**Ndi nnyi ane vha tea u mu kwama kha u bindudza kha ndaka**

Vha kwame FSP o ḓiṅwalisaho.

**Ndima 4: Bondo ya u fhaṱa Dzinnḓu**

**CIS ya u bindudza nga kha bondo ya u fhaṱa dzinnḓu ndi mini?**

Tshikimu tsha u bindudza nga kha bondo ya u fhaṱa dzinnḓu tshi hadzimisa tshelede ‘vhabindudzi’ kha vhubveledzi vha zwifhaṱo uri vha fhaṱe nnḓu. Tshelede iyi i hadzimiwaho u bveledza nnḓu ibva kha vhabindudzi u fana na vhone arali vho bindudza kha dzibondo dza nnḓu. Dzibonndo dza nnḓu dzi ṅwaliswa kha nnḓu, u ita tshifhaṱo tsho bveledzwaho tshi tsireledzwa kha ḽounu. Arali mubveledzi a balelwa u badela ḽounu, tshikimu tshi dzhia ndango ya ndaka na u rengisa ndaka kha u vhuedza vhubindudzi.

**Mbuelo ine ya bva kha u bindudza nga kha bondo ya u fhaṱa dzinnḓu**

* Vhabindudzi vha ḓo wana fhedzi mbuelo yo waniwaho ubva kha tshelede ine yo hadzimiwa nga vhafhaṱi vha dzinnḓu ṅwedzi nga ṅwedzi. A hu na nyaluwo ya ndaka kana khephithala kha tshelede yo bindudzwaho.
* Nzwalelo ine ya waniwa nga mubindudzi kanzhi i vha i nṱha kha nzwalelo ine ya waniwa kha akhaunthu banngani. Izwi zwi itiswa ngauri hu nga vha na khonadzeo khulwane ya ndozwo i yelanaho na vhubindudzi kha u fhirisa musi hu tshi bindudzwa kha bannga.

**Ṱhoḓea dza u bindudza kha bondo ya dzinnḓu**

* Vhubindudzi vhu vha vhu ha miṅwaha miṱanu (5). Sa Mubindudzi, a vha nga koni u khantsela vhubindudzi havho na u wana tshelede yavho murahu hu sa athu fhela miṅwaha miṱanu. Mulanguli wa CIS u a tendela vhone u rengulula nzwalelo dza u dzhenelela nga u ṱavhanya, fhedzi ndi tsheo yavho na uri arali hu na tshelede ire hone.
* Tshelede dza muthu dzine dza vha na nyiledzo na mbadelo dza u litsha nga u ṱavhanya uri vha ḓiwanele tshelede yavho. Ndi zwa ndeme u sedza maṅwalo avho a tshikwama na u vhudzisa mueletshedzi wa zwa masheleni zwauri mbadelo dza tshinyalelo dza u mviso nga u ṱavhanya kha vhubindudzi huṅwe na huṅwe arali zwi hone.

**Muthu ane vha nga mukwama kha u bindudza kha u dzhenelela kha bondo dza dzinnḓu.**

Vha kwame mulangi o ṅwaliswaho wa bondo ya dzinnḓu ine vha khou ṱoḓa u bindudza khayo. Zwidodombedzwa izwi zwa nga wanalea kha webusaithi ya mulanguli kana kha zwishumiswa zwa mbambadzo zwavho.

**Ndima 5: Tshikwama tsha thikhedzo**

**Ndi mini CIS kha tshikwama tsha thikhedzo?**

Zwi sa fani na tshaka dza zwikimu zwa vhubindudzi nga muṱanganelano, tshikwama tsha thikhedzo tshi nga bindudza kha lushaka luṅwe na luṅwe lwa thundu kana thundu dzo ṱangananaho fhedzi vha nga bindudza nga u angaredza kha zwishumiswa zwenezwo zwa u fana na zwiṅwe. Lushaka ulwu lwa vhubindudzi lu ṋetshedza fulufhedziso kha mbuelo dzi re nṱha nahone dzi na khombo khulwane ya u xeletshelwa zwiṅwe kana nga vhubindudzi havho hoṱhe.

Vhalanguli vha tshikwama tsha thikhedzo vha na mushumo muhulu wa u dzhia tsheo hani, lini nahone kha lushaka lufhio lwa thundu ine vha nga bindudza khayo. Tshikwama tshiṅwe na tshiṅwe tshina milayo yatsho, hone yo fanela vhabindudzi vha tshiimo tsha nṱhesa – vhathu vha re na tshenzhemo tsho linganelaho u pfesesa dzikhombo na dzimbuelo dza zwikhala zwa vhubindudzi.

Zwikwama zwa thikhedzo u waniwa ho ḓivheaho nga u kundelwa u swikelela dzimbuelo musi dzimbadelo dza nṱhesa. Nga Ṱhafamuhwe 2015, Afurika Tshipembe yo thoma u langula zwikwama zwa thikhedzo sa zwikimu zwa vhubindudzi nga muṱanganelano tshine tsha languliwa nga Mulayo wo Langula Zwikimu zwa Vhubindudzi nga Muṱanganelano wa 45 wa 2002.

Nga Phando 2020, Hedge Fund Classification Standard ya ASISA yo thoma u shuma nayo. Zwino, zwikwama zwoṱhe zwa thikhedzo zwi ṱaluswa na u khethekanyiwa kha zwigwada, u ita zwi leludzele vhabindudzi kha u vhambedze na lavhelesa zwikwama na u wanisisa tho linganelaho na u fusha vhone kha khombo.

**Na zwikwama zwa thikhedzo ndi vhubindudzi ha khombo ya nṱhesa?**

Tshivhumbeo tsha zwikwama zwa thikhedzo zwi amba uri hu na khombo ire nṱha. Phurofaili ya khombo ya tshikwama tsha thikhedzo tshenetsho zwi ya maanḓa kana ndaela dzo ṋetshedziwa vhabindudzi nga kha tshikwama itsho. Ndaulo dziṅwe dzi nga vhakwatisa, ngeno vhaṅwe vha tshi lavhelesa kha thikhedzo na nḓisedzo ya mbuelo dza fhasi dza tshayavhudziki.

Zwikwama zwa thikhedzo a dzi na khombo fhedzi vhalanguli vha tshikwama tsha thikhedzo Afurika Tshipembe vho sumbedzisa u shanduka u fhirisa vhaledzani navho vha dzitshakatshaka. Tshikwama tsha thikhedzo zwi khangala u fhira khaleni nahone zwi langulwa nga FSCA.

U fhungudza khombo, vhabindudzi vha fanela u nanga mulanguli wa CIS na mulanguli wa khombo ya vhubindudzi ane a vha na rekhodo ine ya pfala. Nṱha ha izwo zwoṱth, vhabindudzi vha fanela u vhudzisa mueletshedzi o ṅwaliswaho a re na ndalukano dza vhubindudzi uri a ṋetshedze ngeletshedzo kha zwikwama zwa thikhedzo

**Zwivhuya zwa u bindudza kha zwikimu zwa thikhedzo**

* Khethekanyo ya Hedge Fund Classification Standard i leludzela vhabindudzi u ṱola na u vhambedza zwikwama na u nanga tshikwama tsha khwine kha phurofaili ya khombo na dziphothifoḽilo dza vhubindudzi. Vhalavhelese: [https://www.asisa.org.za/standards-guidelines-codes/standards/](http://www.asisa.org.za/standards-guidelines-codes/standards/)
* Vhalanguli vha tshikwama tsha thikhedzo vha na nḓila dza tshiṱirathedzhi tsha vhubindudzi u fhira vhalanguli vha tshaka dziṅwe dza vhubindudzi.
* Zwikwama zwa thikhedzo vhaṋetshedza khonadzeo ya u swikelela mbuelo khulwane u fhira khonadzeo ya vhunzhi ha dziṅwe tshaka dza vhubindudzi.
* Zwikwama zwa thikhedzo dza Afurika Tshipembe zwi langulwa nga maanḓa.

**Zwine zwo fanelaho u humbula musi vha tshi bindudza kha zwikwama zwa thikhedzo**

* Zwikwama yo tendeleliwa u bindudza khayo zwi ya ngauri vha mubindudzi wa bindu (vhubindudzi hu re fhasi zwi teiwa nga tshikwama tshenetsho) mubindudzi a re na ndalukano (vhubindudzi hu re fhasi ha R1 miḽioni).
* Kha Afurika Tshipembe, zwikwama zwinzhi zwi badelisa 1% ya mbadeliso ya ndaulo na phesenthe, sa tsumbo 20% ya mbuelo, mbadelo dza kushumele. Tsha u fhedzisela zwi ḓo thoma arali musi mbuelo dzi re nṱha ha he dza tiwa hone.
* Mbandelo dzi a fhambana u ya nga tshikwama tsha thikhedzo tshe nanga. Tsumbo yo leluwaho i nga sedzea nga nḓila heyi:
	+ Vha na R1 miḽioni (tshelede ya fhasisa sa mubindudzi a eṱhe) uri vha bindudze kha tshikwama tsha thikhedzo.
	+ Tshikwama tsha thikhedzo tsho ḓiimisela u ṋetshedza 13% mbuelo nga ṅwaha, zwine zwi nga vha R130 000.
	+ Vha ḓo badeliswa R10 000 sa mbadelo ya ndaulo U ṰANGANYISA R26 000 iṅwe – 20% ya kha R130 000 ya mbuelo yavho – arali tshikwama tsha aluwa nga 13% yo tiwaho.
* Zwikwama zwa thikhedzo zwi nga leluwa kana u konḓisa kha maitele a zwo. Vha khethe tshikwama tshavho nga vhuṱali.

**Muthu ane vha nga mukwama kha kha u bindudza kha tshikwama tsha thikhedzo**

Kha vha kwamane na FSP o ṅwaliswaho kana mulanguli wa CIS.

**Ndima 6: Mbudziso dzine dza anzela u vhudziswa**

**Q: Ndi nnyi o teaho u bindudza kha CIS?**

A: Muṅwe na muṅwe ane a ṱoḓa u kuvhanganya lupfumo nga tshifhinga tsha vhukati u ya kha tshilapfu nahone ane a vha o ḓilugisela u swikelela izwi nga u ṱanganedza ndozwo iṅwe na iṅwe.

**Q: Ndi tea u bindudza nga vhugai?**

A: Zwi ya nga lushaka lwa phothifoḽio. Dziṅwe phothifoḽio dzi ṱoḓa R200 nga ṅwedzi, fhedzi vhunzhi hadzo dzi ṱoḓa vha tshi bindudza R300 u ya R1 000 nga ṅwedzi (zworalo nga 2020).

**Q: Mbadelo dzi itwa hani?**

A: Mbadelo dzi nga badelwa nga ṅwedzi nga debiti oda kana nga u badela nga khathihi kana nga gwama, zwi tshi ya nga ṱhoḓea dza tshikwama

**Q: Mbadelo ndi dzifhio?**

A: Mitengo ya u bindudza kha CIS i fhambana vhukati ha vhalangi na zwikimu. Sa mubindudzi, vha tea u dzhiela nṱha mitengo ine ya vha hone. U vhea tshinyalelo, dzi no nga sa mbadelo ya ndangulo ya ṅwaha, mbadelo ya mulangi wa tshikwama, mbadelo ya ndangulo na zwiṅwe dzi ṱuswa kha dziphothifoḽio dza vhubindudzi. vha ḓo badeliswa mbadelo ya u ḓiṅwalisa musi vha tshi thoma u bindudza fhedzi sa izwi iyi mbadelo hu si ya khombe khombe. Dziṅwe phothifoḽio dzi badelisa mbadelo ya kushumele ho sedzwa kushumele ku fhirisaho tshilinganyo tsho vhewaho.

**Q: Ndo tea u badela muthelo kha mbuelo?**

A: nzwalelo na mbuelo ya masheleni ya CIS dzi a badeliswa muthelo. Kha vhathu vha re fhasi ha miṅwaha ya 65, hu na mbofholowo ya muthelo ya R23 800, na vhane vha hola R34 500 vha re na miṅwaha ya 65 na u ya nṱha vho tendelwa u sa badela muthelo. Malugana na muthelo wa mbuelo ya masheleni, vhathu vha theliswa 40% musi vha tshi rengisa. Idzi figara ndi dza 2020 nahone dzi a shanduka ṅwaha muṅwe na muṅwe. Kha vha dalele [www.sars.co.za](http://www.sars.co.za) u wana figara dza zwino sa izwi zwi tshi shanduka ṅwaha muṅwe na muṅwe.

**Q: Naa CIS i a ṋetshedza mbuelo na mikovhe?**

A: A hu na milayo i langulaho mikovhe kana u kovha tshelede. Dziphothifoḽio dziṅwe dzi dovha hafhu dza bindudza iyi mbuelo ngeno dziṅwe dzi tshi kovha phesenthe ya mbuelo. Vhadavhidzane na mulanguli wa CIS arali – uri ndi lingana – tshelede ya kovhiwa ubva kha tshikimu. Vhaṱhogomele: tshikwama tshi fanela u kovha muholo luthihi kha ṅwaha nga murahu ha ṅwaha wa muthelo, fhedzi i nga bindudzwa hafhu.

**Q: Naa ndi nga tshintsha dziphothifoḽio kana ndi nga bva kha iṅwe phothifoḽio nda ya kha iṅwe?**

A: Ee, vha nga zwi ita. Ndi uri vha nga rengisa mikovhe ya nzwalelo vha i bindudza kha iṅwe phothifoḽio. Fhedzi hu na dzi mbadelo dzine dza ḓo vha hone, na khonadzeo ya masiandoitwa a muthelo ane vha fanela u a haseledza na mueletshedzi wavho wa masheleni.

**Q: Naa ndi nga vhona hani uri CIS tshanga tshi khou shuma hani?**

A: Vha nga kona u vhona uri vhubindudzi havho tshi shuma hani kha gurannda khulwane na webusaithi ya zwa masheleni. Muvhigo wa ṅwaha nga ṅwaha na wa hafu wa ṅwaha zwi ḓo ita uri vha dzule vha tshi ḓivha lwa tshifhinga tshilapfu. U sedzulusa maraga ndi tsumbo yavhuḓi kha kushumele kwa CIS yavho.

**Q: Ndi zwifhio zwivhuya na zwivhi zwa u bindudza kha CIS?**

A: Tshiṅwe tsha zwivhuya zwa ndeme zwa CIS ndi uri zwi ṋetshedza vhabindudzi vhukoni ha u alusa ndaka dzavho, hone hu uri zwivhi zwawo ndi uri vhunzhi ha phothifoḽio dzi renga ekhwithi dzine dzi nga shanduka musi maraga u tshi tsa.

**Ṱhogomelo ya 1**: Afurika Tshipembe i shumisa lushaka lwa ‘twin peaks’ wa u langula. U ṱhogomela vhuḓi ha masheleni na vhutshilo ha khwine ha dzikhamphani dza vhubindudzi ndi vhuḓifhinduleli ha Prudential Authority (PA). Financial Sector Conduct Authority (FSCA) vha langula vhuḓifari ha maraga ha vhalanguli ya zwikimu zwa vhubindudzi nga muṱanganelano.

**Ṱhogomelo ya 2**: The Financial Intelligence Centre (FIC) i langula ṱhoḓea dza ṱoḓisana na u hadzima masheleni nga Mulayo wa Senthara ya Vhuṱoli ha zwa Masheleni wa 2001. I kovhana vhuḓifhinduleli na vha FSCA.

**Zwidodombedzwa zwa ndeme**

**Financial Sector Conduct Authority (FSCA)**

U itela u sedzulusa arali muṋetshedzi wa tshumelo dza zwa masheleni(FSP)/mueletshedzi wa masheleni kana tshikimu tsha vhubindudzi vha nga kwama FSCA.

|  |  |
| --- | --- |
| **Switshibodo ya FSCA** |  012 428 8000 |
|  **Senthara ya ṱhingo**  |  0800 20 3722 (FSCA) |
|  **Nomboro ya fekisi** |  012 346 6941 |
|  **Ḓiresi ya imeiḽi** |  info@fsca.co.za / enquiries@fsca.co.za / complaints@fsca.co.za |
|  **Ḓiresi ya Poswo** |  P.O. Box 35655, Menlo Park, Pretoria 0102 |
|  **Ḓiresi ya Vhupo** |  Riverwalk Office Park, Block B, 41 Matroosberg Road, Ashlea Gardens, Pretoria 0081 |
| **Webusaithi** |  [www.fsca.co.za](http://www.fsca.co.za)  |

U wana zwidodombedzwa nga vhuḓalo nga ha pfunzo ya zwa masheleni kha vharengi kha vha kwame **FSCA Muhasho wa Pfunzo dza Vharengi.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Imeiḽi** |  CED.Consumer@fsca.co.za |
| **Webusaithi** |  [www.fscamymoney.co.za](http://www.fscamymoney.co.za) |

**The Financial Intelligence Centre (FIC)**

Arali vha tshi sola nyito dza u hadzimisa tshelede zwi si ho mulayoni, kha vha kwame vha Compliance na Prevention Contact Centre ya FIC.

|  |  |
| --- | --- |
| **Luṱingo**  | 0860 222 200 |
| **Fekisi** | 0860 333 336 |
| **Ḓiresi ya Poswo** | Private Bag X177, Centurion 0046 |
| **Ḓiresi ya Vhupo** | Doornkloof 391-Jr, Centurion 0157 |
| **Webusaithi** | [www.fic.gov.za](http://www.fic.gov.za)  |

**South African Reserve Bank (SARB)/Prudential Authority (PA)**

U vhiga zwikimu zwi si ho mulayoni zwa dzi diphositha, kha vha kwamane na SARB/PA.

|  |  |
| --- | --- |
| **Luṱingo** | 012 313 3911 / 0861 12 7272​  |
| **Fekisi** | 012 313 3758 |
| **Imeiḽi** | SARB-PA@resbank.co.za  |
| **Ḓiresi ya Poswo** | Prudential Authority, South African Reserve Bank, P.O. Box 8432, Pretoria 0001 |
| **Ḓiresi ya Vhupo** | South African Reserve Bank, 370 Helen Joseph Street, Pretoria 0002 |
| **Webusaithi** | [www.resbank.co.za](http://www.resbank.co.za)  |

**Muṱoḓisisi wa Mbilaelo wa Vhaṋetshedzi vha tshumelo dza zwa Masheleni (FAIS Ombud)**

U itela mbilaelo dzi elanaho na vhaeletshedzi vha zwa masheleni kana tshibveledzwa tsha masheleni/FSP kha vha kwamane na muṱoḓisisi wa mbilaelo wa FAIS.

|  |  |
| --- | --- |
| **Luṱingo** | 012 762 5000 |
| **Luṱingo lu badelwaho nga vhoṱhe** | 086 066 3274 |
| **Fekisi** | 011 348 3447 |
| **Imeiḽi** | info@faisombud.co.za |
| **Mbilaelo nga ha tshumelo** | hestie@faisombud.co.za  |
| **Mbudziso nga ha tshiimo tsha mbilaelo** | enquiries@faisombud.co.za  |
| **Ḓiresi ya Poswo** | P.O. Box 74571, Lynnwood Ridge 0040 |
| **Ḓiresi ya Vhupo** | Kasteel Park Office Park, Orange Building, 2nd Floor,546 Jochemus Street, Erasmus Kloof, Pretoria, 0048 |
| **Webusaithi** | [www.faisombud.co.za](https://faisombud.co.za/) |

**Association for Savings and Investments South Africa (ASISA)**

U wana zwidodombedzwa nga vhuḓalo nga ha u vhulunga na u bindudza, vha nga kwamana na ASISA.

|  |  |
| --- | --- |
| **Telephone** | 021 673 1620 |
| **Imeiḽi** | info@asisa.org.za  |
| **Ḓiresi ya Poswo** | PO Box 23525, Claremont 7735 |
| **Ḓiresi ya Vhupo** | Bridge House, Boundary Terraces, 1 Mariendahl Lane, Newlands, Cape Town 7700 |
| **Webusaithi** | [www.asisa.org.za](http://www.asisa.org.za)  |

© 2020 FSCA

**Tshitatamennde nga ha Vhuḓifhinduleli**

*Zwidodombedzwa zwi re ngomu kha tshibugwana itshi tsha mafhungo zwo ṋetshedzwa nga vha Vhulanguli ha Vhuḓifari kha Sekithara ya zwa Masheleni ‘Financial Sector Conduct Authority’ (FSCA) ndivho i ya u vha ṋetshedza zwidodombedzwa fhedzi. Zwidodombedzwa izwi a zwi na ngeletshedzo ya zwa mulayo, phurofeshinaḽa, kana ya zwa masheleni. Naho zwo itwa nga vhuronwane u vhona uri zwi a shumisea na u vha zwa vhukuma, FSCA a i ṋetshedzi themendelo na nṱhihi, muano kana khwaṱhisedzo maelana na izwi nahone a i nga dzhii vhuḓifhinduleli ha mulayo kana vhuḓifhinduleli ha zwi re ngomu kana vhungoho ha zwidodombedzwa zwo ṋetshedzwaho, kana u xelelwa kana u tshinyalelwa zwo vhangwaho zwi tshi bva kha mafhungo zwo livhana kana zwi songo livhana nazwo izwo zwo vhangwa nga u ḓitika nga tshumiso ya mafhungo aya. Nga nnḓa ha musi arali zwo sumbedzwa ngauralo, Pfanelo dza Vhuṋe ha Maṅwalo kha mafhungo oṱhe ndi dza FSCA. A hu na tshipiḓa tsha bugwana iyi na tshithihi tshine tsha tea u bveledzwa hafhu kana u fhiriselwa kana u shumiswa hafhu kana tsha itwa uri tshi wanalee nga nḓila ifhio kana ifhio kana nyanḓadzamafhungo ifhio na ifhio nga nnḓa ha u thoma ha wanala thendelo yo tou ṅwalaho i bvaho kha Ofisi ya Ramulayo Muhulwane wa Vhulanguli ha Vhuḓifari kha Sekithara ya zwa Masheleni ‘Financial Sector Conduct Authority’s Office of General Counsel’.*